MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tas-26 ta' Frar, 2004

Citazzjoni Numru. 1967/1999/1

Margaret Bezine

vs

Dr. Renzo Porsella-Flores u l-Prokuratur Legali Liliana Buhagiar li b'digriet tal-14 ta' Frar 2001 gew nominati bhala kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw lill-assenti Amani Bezine

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 9 ta' Settembru 1999 a fol. 1 tal-process fejn gie premess:-

Illi l-kontendenti dahlu f'cerimonja taz-zwieg fid-19 ta' Marzu 1994 f'Tunez.

Illi kif ser jigi ampjament ippruvat f'din il-kawza l-kunsens tal-kontendenti fil-mument taz-zwieg kien vizzjat b'tali mod li jrendih invalidu.

Illi l-kunsens tal-konvenut kien vizzjat peress li l-konvenut izzewweg biex ikun jista' jakkwista *work permit* u jkun jista' jirrisjedi hawn Malta u ghalhekk il-kunsens tal-konvenut kien vizzjat bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg innifsu u dan kif kontemplat bl-**artikolu 19 (1) (f) tal-Kap 255 tal-Ligijiet ta' Malta.**

Illi minghajr pregudizzju z-zwieg huwa anke null minhabba l-fatt li l-konvenut ma kienx kapaci jassumi l-obbligi maritali u dan kif kontemplat bl-**artikolu 19 (1) (d) tal-Kap 255 tal-Ligijiet ta' Malta.**

Illi ma nghatax *ad eslusionem* ta' relazzjonijiet ma' terzi u dan kif kontemplat bl-**artikolu 19 (1) (f) tal-Kap 255.**

Illi l-istess attrici talbet lil din l-Onorabbli Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara li z-zwieg kuntrattat bejn il-kontendenti fid-19 ta' Marzu 1994 huwa null ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi, u dan minhabba fir-ragunijiet fuq premessi.

Bl-ispejjez u l-konvenut ingunt in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol. 3 tal-process;

Rat il-lista ta' xhieda u d-dokumenti esebiti a fol. 4 u 5 tal-process;

Rat ir-rikors tal-attrici datat 9 ta' Settembru 1999 fejn talbet li jigu nominati kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw lill-assenti Amani Bezine.

Rat id-digriet sussegwenti tal-Qorti tal-14 ta' Frar 2001 fejn laqghet it-talba u nnominat lil Dr. Renzo Porsella-Flores u l-Prokuratur Legali Liliana Buhagiar bhala kuraturi ghall-finijiet kollha tal-ligi.

Rat il-verbal tas-seduta tal-24 ta’ Settembru 2001.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati tad-9 ta’ Novembru 2001 a fol. 22 fejn gie eccepit:-

1. Illi huma ma jafu xejn dwar il-fatti tal-kawza u jirrizervaw id-dritt li jressqu l-eccezzjonijiet taghhom aktar ’il quddiem.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista tax-xhieda tal-kuraturi deputati a fol. 23 tal-process.

Rat ir-rikors tal-kuraturi deputati datat 19 ta’ Novembru 2001 fejn talbu li jigi ffissat depozitu xieraq a tenur tal-**art. 938 tal-Kap 12** sabiex ikopri l-ispejjez u d-drittijiet taghhom.

Rat il-verbal u d-digriet tat-22 ta’ Novembru 2001 fejn b’referenza ghall-imsemmi rikors tal-kuraturi deputati, il-Qorti laqghat it-talba u ffissat ammont ta’ mija u ghoxrin lira (Lm120). Il-Qorti nnominat lil Dr. Monica Borg Galea bhala Assistenta Gudizzjarja sabiex tigbor il-provi fil-kawza; u tas-17 t’April 2002 fejn il-kawza giet differita biex tkompli tinstema’ minn din il-Qorti kif prezentament presjeduta.

Rat in-nota tal-attrici datata 8 t’Ottubru 2002 li permezz taghha esebiet l-affidavits taghha u ta’ ommha Catherine Pace.

Rat il-verbal tas-seduta tas-17 t’Ottubru 2002 fejn l-attrici ddikjarat li m’ghandhiex provi aktar, u l-Assistenta Gudizzjarja giet ordnata zzomm l-ahhar seduta ghall-konkluzjoni tal-provi u wara tirritorna l-process; u tal-20 ta’ Frar 2003 fejn Dr. David Camilleri ghall-attrici obbliga ruhu li mmedjatament jghaddi kopji tal-affidavits lill-kuraturi deputati. Min-naha tieghu Dr. Renzo Porsella-Flores bhala kuratur deputat iddikjara li m’ghandux indirizz tal-assenti u ghaldaqstant ma kkomunikax mieghu. Il-kawza thalliet ghall-ahhar darba sabiex jinghalqu l-provi.

Rat in-nota tal-attrici tal-11 ta' Marzu 2003 li permezz taghha esebiet kopja tas-sentenza ta' separazzjoni bejn il-kontendenti deciza minn din il-Qorti kif presjeduta fid-9 ta' Marzu 2000.

Rat in-nota tal-kuraturi deputati datata 7 t'April 2003 li biha rrimettew ruhhom ghall-provi peress li ma rnexxielhomx jikkomunikaw mal-assenti Amani Bezine.

Rat il-verbali tas-sedut tad-9 t'April 2003, u tat-22 ta' Mejju 2003 fejn fuq talba ta' Dr. Camilleri ghall-attrici, il-kawza giet differita ghall-lum 26 ta' Frar 2004 ghas-sentenza.

Rat is-seduti mizmuma mill-Assistenta Gudizzjarja, id-dokumenti hemm esebiti u x-xhieda hemm moghtija.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

Illi fic-citazzjoni pprezentata minnha, l-attrici qed titlob li z-zwieg li gie ccelebrat bejnha u bejn il-konvenut jigi dikjarat null u bla effett, billi l-kunsens tal-konvenut ghal dan iz-zwieg kien vizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja mizzewga u fuq id-drittijiet u dmirijiet essenzjali taghha u peress li l-kunsens tal-konvenut kien vizzjat b'anomalija psikologika serja li ghamlitha mpossibbli ghaliha li taqdi l-obbligazzjonijiet essenzjali taz-zwieg, u dan kif previst fl-**artikolu 19 (1) (d) tal-Kap. 255 tal-Ligijiet ta' Malta**, u, billi l-kunsens tal-konvenut ghal dan iz-zwieg kien simulat u, billi l-kunsens tal-konvenut inkiseb bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg innifsu, jew ta' wiehed jew aktar mill-obbligi essenzjali taz-zwieg, kif previst fl-**artikolu 19 (1) (f) tal-Kap. 255 tal-Ligijiet ta' Malta**.

Illi l-**Artikoli 19 (1) (d) u 19 (1) (f) tal-Kap. 255 tal-Ligijiet ta' Malta** jiddisponu kif gej:-

19 (1) *B'zieda mal-kazijiet fejn zwieg ikun null skond xi dispozizzjoni ohra ta' dan l-Att, zwieg ikun null –*

***(d)** jekk il-kunsens ta' xi wahda mill-partijiet ikun vizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja mizzewga, jew fuq id-drittijiet u d-dmirijiet essenzjali taghha, jew b'anomalija psikologika serja li taghmilha mpossibbli ghal dik il-parti li taqdi l-obbligazzjonijiet essenzjali taz-zwieg.*

***(f)** jekk il-kunsens ta' xi wahda mill-partijiet ikun inkiseb bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg innifsu, jew ta' xi wiehed jew aktar mill-elementi essenzjali tal-hajja mizzewga, jew tad-dritt ghall-att taz-zwieg.*

Illi din il-Qorti sejra tghaddi sabiex tezamina n-nullita' taz-zwieg *o meno* taht dawn iz-zewg artikoli separatament, u fl-ewwel lok, taht **l-artikolu 19 (1) (d) tal-Kap. 255 tal-Ligijiet ta' Malta**.

Illi l-kunsens ta' zewg persuni fir-rabta taz-zwieg jehtieg att volontarju li wiehed konxjament jinghaqad ma' persuna ohra bl-intenzjoni li jghix hajtu kollha ma' dik il-persuna u bejniethom jikkrejaw shubija fejn jaghtu lilhom infushom lil xulxin. Dan l-att jehtieg maturita' ta' hsieb u karattru tali li l-persuna li tidhol ghaz-zwieg taghraf il-*commitment* li jikkomporta z-zwieg, u cjoe' *commitment* li tinvolvi partecipazzjoni attiva fil-hajja ta' familja.

Illi mill-gurisprudenza kostanti ta' dawn il-Qrati jidher car illi l-kunsens moghti fil-kuntratt matrimonjali mhuwiex dak il-kunsens semplici rikjest fil-kuntratt in generali ghaliex il-kuntratt taz-zwieg huwa wiehed *sui generis* u ta' ordni pubbliku. Illi ghalhekk il-partijiet f'kuntratt ta' zwieg mhux biss irid ikollhom il-kapacita' li jaghtu dak il-kunsens, izda li l-istess irid jigi moghti bl-aktar mod liberu u xjenti ghal dak kollu li tirrikjedi r-rabta taz-zwieg.

Illi l-kuntratt taz-zwieg ghandu jigi apprezzat mhux biss bl-ghajnejn oggettivi tal-ligi, izda jrid isib is-sinifikat tieghu fir-relazzjonijiet ta' koppja u l-iskop ahhari taz-zwieg, cjoe' li tnejn min-nies jaghtu lilhom nfushom lil xulxin *ad eskluzjoni* ta' kollox u kulhadd. Meta ghalhekk ghal xi raguni jew ohra dak il-kunsens ma jkunx gie moghti bil-

konoxxenza shiha ta' dak li jgib mieghu z-zwieg, allura jinholoq dubju kemm dak il-kuntratt matrimonjali huwa wiehed validu.

"Il matrimonio, in quanto patto ossia foedus ….. richiede una capacita' intelletuale e volitiva al di sopra di ogni altro contratto che e' per lo meno rescindibile, in casi determinati dalla legge, richiede quindi una integrita' di mente e' di liberta' dato che si tratta di assumersi una servitus per tutta la vita.' (**Forum 1990. Vol. I**, part 1, pg. 72).

Illi l-kuncett tad-*discretio judicii* ma jirrikjedix maturita' shiha u perfetta fuq dak kollu li jirrikjedi z-zwieg, izda konoxxenza shiha ta' dak kollu li jkunu dehlin ghalih il-partijiet u cjoe' ghall-obbligi u drittijiet konjugali kemm fil-prezent kif ukoll fil-futur. *Inoltre* l-partijiet irid ikollhom dik il-maturita' affettiva u cjoe' dak kollu li ghandu x'jaqsam ma' l-emozzjonijiet u s-sentimenti taghhom fil-konfront ta' xulxin. Jekk xi wahda minn dawn l-elementi hija b'xi mod nieqsa, allura hemm difett tad-diskrezzjoni tal-gudizzju kif rikjest mill-ligi.

Illli l-kuncett tad-diskrezzjoni tal-gudizzju fil-ligi civili jvarja xi ftit mill-kuncett kif espost fid-dritt kanoniku ghaliex mentri d-dritt kanoniku jirrikjedi xi forma ta' difett psikologiku serju, fid-dritt civili dan mhuwiex il-kaz.

Illi fis-sentenza moghtija mill-Prim' Awla tal-Qorti Civili fl-ismijiet **"Angela Spiteri Selvaggi vs Joseph Spiteri"** deciza fl-4 ta' Novembru 1994, din il-Qorti diversament presjeduta studjat fil-fond il-kuncett tad-diskrezzjoni tal-gudizzju. F'din is-sentenza l-Qorti rreferiet ghal dak li jghid ***Bersini*** fuq il-livell tad-diskrezzjoni tal-gudizzju rikjest biex jinghata kunsens matrimonjali validu:

"La discrezione di giudizio comprende la maturita' di giudizio e la maturita' affettiva …… La maturita' di giudizio comporta una conoscenza critica proporzionata all'atto da compiere, agli obblighi essenziali da assumersi e ai doveri coniugali che ne derivano proiettati nel futuro. La maturita' affettiva comporta generalmente quella

adeguata evoluzione degli istinti, degli affetti, dei sentimenti, della emotivita' che se sono turbati o inadeguati intaccano direttamente la volonta' e possono privare della libera scelta interiore. ….. Per dare un valido consenso, non e' sufficiente il grado di ragione col quale speculativamente uno sappia che cosa e' il matrimonio, e' necessaria la maturita' di giudizio capace di ponderare in concreto i doveri e i diritti che uno deve assumersi per tutta la vita. In altri termini, e' necessaria la discrezione non tanto per l'atto in se, al momento di emettere il consenso, quanto per gli impegni che da quell' atto derivano. Una discrezione che impegni per il futuro". (**Il Diritto Canonico Matrimoniale** – ***Bersini*** - Torino 1994).

Illi dan l-impenn ghall-futur jittraduci ruhu fl-obbligazzjonijiet essenzjali ghall-hajja taz-zwieg, fosthom il-fedelta' u fiducja, il-permanenza taz-zwieg, u fuq kollox il-*benessere* reciproku bejn il-mizzewgin, u cjoe' dawk l-obbligazzjonijiet li minghajrhom unjoni ntima bejn il-konjugi fl-aspetti kollha taghha ma tistax issehh.

Illi dan ifisser illi l-partijiet irid ikollhom dik il-maturita' li taghmilhom kapaci jirriflettu fuq l-obbligi, d-dmirijiet u r-responsabbiltajiet li ggib maghha l-hajja mizzewga u jkunu ghalhekk kapaci jerfghu u jwettqu l-istess matul il-hajja matrimonjali taghhom.

Illi ghalkemm il-**Kapitolu 255 tal-Ligijiet ta' Malta** ma jaghtix definizzjoni ta' x'inhuma l-obbligazzjonijiet essenzjali taz-zwieg, kif stqarret il-Qorti fis-sentenza fuq imsemmija, dawn huma dawk l-elementi li dejjem gew ritenuti bhala l-obbligazzjonijiet tal-hajja mizzewga u cjoe' dik l-unjoni permanenti, esklussiva w irrevokabbli, diretta ghall-komunjoni ta' hajja u prokrejazzjoni u t-trobbija ta' l-ulied.

Illi stabbiliti dawn l-aspetti legali tal-kuncett tad-difett ta' diskrezzjoni tal-gudizzju fuq il-hajja mizzewga u d-dmirijiet essenzjali taghha, din il-Qorti ser tghaddi, sabiex bhal perit legali, taghmel is-segwenti konsiderazzjonijiet fid-dawl tal-provi migbura.

Illi mill-provi prodotti li l-attrici accettat li tibda tohrog mal-konvenut li kien Tunezin wara li dan beda' jsegwiha u sahanistra mar ghand il-genituri taghha; mill-ewwel qalha li ried jizzewweg malajr ghaliex ma kellux permess sabiex jahdem u joqghod Malta u fi zmien xahar il-koppja bdiet tipprepara ghaz-zwieg; gara pero' li l-konvenut kien gie arrestat biex jitkecca minn Malta u hekk gara. Il-konvenut ma qatax qalbu u beda' jcempel lill-attrici kuljum sabiex hija titla' u tizzewgu Tunez. Telghet it-Tunezija pero' ma setghetx tizzewweg. Telghet darba ohra u din id-darba z-zwieg sar u rritornaw Malta, izda l-konvenut beda' jsiefer spiss ghal xhur shah skond huwa biex jahdem. Wara sena ma marx izjed lura ghand l-attrici u mill-1995 ma ratux izjed.

Illi dan ir-rakkont sfortunatament huwa wiehed komuni f'dawn it-tipijiet ta' zwigijiet ta' konvenjenza, li l-Qorti qed tara numru konsiderevoli minnhom, intiza biss sabiex juzaw iz-zwieg mhux bhala mezz u fini fih innifsu ghall-hajja ta' komunjoni bejn il-konjugi, izda biss bhala mezz ta' permanenza, normalment ghar-ragel, sabiex jibqa' jirresjedi f'dan il-pajjiz. Ovvjament in-nuqqas ta' maturita' tal-istess attrici f'din il-kawza, bhal f'ohrajn hija wahda gravi, u dan peress li jidher car li hafna drabi ghalkemm ikun jidher car li l-konvenut ghandu skop ulterjuri, u certament mhux in-namur jew l-imhabba lejha, xorta wahda jcedu ghar-rikjesta tal-parti l-ohra u jizzewgu hin bla waqt, sforz anke l-infattwazzjoni li jkollhom fuq is-sieheb taghhom. F'dan l-kaz bhal f'kazijiet ohra simili li gew quddiem din il-Qorti jidher car li l-kunsens tal-attrici kien vizzjat *stante* li nieqes mid-diskrezzjoni ta' gudizzju necessarja u essenzjali sabiex wiehed jibqa' biex jifhem il-kuncett u s-sinifikat taz-zwieg veru u proprju u ghalhekk taht dawn ic-cirkostanzi ma hemm l-ebda triq ohra hlief li l-kunsens tal-attrici jigi ddikjarat li huwa vizzjat abbazi tal-**artikolu 19 (1) (d) tal-Kap 255.**

Illi rigward **l-artikolu 19 (1) (f) tal-Kap. 255 tal-Ligijiet ta' Malta** citat mill-attrici fic-citazzjoni minnha pprezentata, dan l-artikolu jikkunsidra kemm is-simulazzjoni totali (*colorem habens, substantiam vero nullam*) kif ukoll dak

parzjali (*colorem habens, substantiam vero alteram*) tal-kunsens.

Illi kif gie spjegat minn din il-Qorti diversament presjeduta fil-kaz **"Alfred Tonna vs Maria Tonna",** (P.A. 31 ta' Jannar 1996), u fil-kaz **"Muscat vs Borg Grech"**, (P.A. 14 ta' Awissu 1995, *"ikun hemm simulazzjoni meta, fil-mument tal-ghoti tal-kunsens matrimonjali parti jew ohra (jew it-tnejn) esternament turi li qed taghti l-kunsens matrimonjali izda nternament u b'att pozittiv tal-volonta' taghha tkun qed tichad il-kunsens ghal dak iz-zwieg (simulazzjoni totali) jew, dejjem b'dak l-att pozittiv tal-volonta', tkun qed teskludi xi element jew proprjeta' essenzjali ghaz-zwieg (simulazzjoni parzjali)".*

Illi kif gie nsenjat fid-decizjonijiet fl-ismijiet **"Francesco Teuma vs Luigi Camilleri et"**, (Qorti tal-Kummerc, - 1 ta' Ottubru 1884, Vol. X p. 912):-

"A poter dedursi la invalidita' dell'atto e' necessario che risulti chiaro, che cio' che si contrattava non era la verita', ma una simulazione, cioe' fictio seu ostensio falsi pro vero".

Illi meta wiehed jitkellem dwar l-eskluzjoni taz-zwieg jew wiehed mill-elementi essenzjali tieghu, wiehed irid jifli jekk il-kontendenti jew wiehed minnhom, allavolja hu kapaci jaghti kunsens validu ghaz-zwieg, pero' bl-atti tieghu qabel u fil-hajja mizzewga, jew bl-ommissjoni tieghu, eskluda *a priori* certu obbligi essenzjali tal-hajja mizzewga, cjoe' issimula l-kunsens tieghu totalment fejn eskluda *a priori* z-zwieg, jew inkella fejn waqt il-kunsens hu jew hi eskludew xi wahda jew aktar mill-elementi essenzjali tal-hajja mizzewga, u cjoe' saret simulazzjoni parzjali.

Illi taht l-**artikolu 19 (1) (f)** trid issir distinzjoni cara bejn zwieg li jfalli minhabba cirkostanzi li jirrizultaw waqt iz-zwieg, u zwieg li jfalli ghax xi wiehed mill-partijiet minn qabel ma ta l-kunsens tieghu, kien gja' mentalment dispost li ma jottemprax ruhu ma' xi wahda jew aktar mill-obbligi matrimonjali. Fl-ewwel ipotesi hemm ir-ragunijiet li

jaghtu lok ghal separazzjoni u fit-tieni ipotesi hemm l-estremi tal-annullament.

Illi ghar-rigward tas-simulazzjoni totali, Il-Qorti fil-kaz **“Bonnici vs Bonnici”** (P.A. 30 ta’ Lulju, 1982) qalet illi biex ikun hemm simulazzjoni totali jrid jigi ppruvat li l-*finis operis* taz-zwieg gie effettivament eskluz mill-vera rieda ta' parti jew ohra, ghalkemm formalment tkun sehhet ic-celebrazzjoni taz-zwieg. Il-Qorti f'decizjoni ohra taghha **“Cali vs Dr. Albert S. Grech”** (P.A. – 22 ta’ Gunju 1988) qalet illi jekk tmur ghac-cerimonja tat-tieg u nternament tissostitwixxi l-idejat tieghek fuq x'inhu zwieg jew inkella xort' ohra teskludi l-veru kuncett taz-zwieg, hi forma ta' simulazzjoni totali.

Illi mbaghad fil-kaz **“Galea vs Walsh”** (P.A. 30 ta’ Marzu 1995), il-Qorti spjegat is-simulazzjoni bhala *“meta l-atti, gesti jew kliem esterni ma jikkorrispondux ghall-kunsens intern li jkun inghata”*. Fil-kaz **“Muscat vs Borg Grech”** (P.A. – 14 ta’ Awissu 1995) il-Qorti spjegat is-simulazzjoni totali f’dawn il-kliem:-

“ghalhekk min esternament ikun wera li qed jaghti l-kunsens matrimonjali izda ikun internament u b'att pozittiv tal-volonta' tieghu qed jichad il-kunsens ghal dak iz-zwieg ikun qed jissimula l-kunsens tieghu”.

Illi mill-banda l-ohra, meta nigu ghas-simulazzjoni parzjali, u cjoe’ ghall-eskluzjoni pozittiva ta' xi wiehed jew aktar mill-elementi essenzjali tal-hajja mizzewga, il-Prim' Awla tal-Qorti Civili fil-kaz **“Abdel Wahed vs Dr. Yana Micallef Stafrace et noe”** (P.A. 14 ta’ Lulju1994) elenkat l-elementi essenzjali taz-zwieg bhala l-komunjoni tal-hajja konjugali, l-indissolubbilta' tar-rabta taz-zwieg, id-dritt ghall-fedelta' u d-dritt ghall-prokrejazzjoni ta' l-ulied. L-istess elementi gew ikkonfermati wkoll fil-kawzi **“Grech vs Grech”** (P.A. – 9 ta’ Ottubru 1990), u **“Aquilina vs Aquilina”** (P.A. 30 ta’ Jannar 1991).

Illi l-Qorti tirreferi ghal dak li nghad fis-sentenza **“Joseph Ferriggi vs Mary Anne Ferriggi”** (P.A. (RCP) 7 ta’ Jannar 2003) u cjoe’:-

*"minn dan kollu jidher li l-attur kellu fil-mument taz-zwieg tieghu mal-konvenuta difett serju ta' diskrezzjoni fuq il-hajja mizzewga billi ssoggetta l-kunsens tieghu ghall-konvivenza mal-konvenuta ghall-kundizzjoni li huwa ma jkollux ulied mill-istess zwieg u dan ghalhekk iwassal sabiex din il-Qorti tikkonkludi li l-kunsens tal-attur kien ivvizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni fuq il-hajja mizzewga u l-elementi essenzjali taghha u wkoll li bil-kunsens tieghu huwa eskluda pozittivament wiehed mill-elementi essenzjali taz-zwieg li huwa l-kuncett ta' prokreazzjoni ta' ulied, u hawn din il-Qorti tirreferi ghas-sentenzi **"David Mangion vs Maria Sciberras"** (P.A. (N.A.) 11 ta' Ottubru 1999); **"Imad Adel Hazory vs Gaetana Borg"** (P.A. (N.A.) 11 ta' Ottubru 1999); **"E vs F"** (P.A. (F.D.) 1 ta' Lulju 1994); **"Elizabeth Zammit nee' Consiglio vs John Zammit"** (P.A. (S.B.C.) 14 ta' Marzu 1986); **"Mary Hassanin nee' Spiteri vs Silvio Spiteri"** (P.A. (N.A.) 16 ta' Frar 2001) u **"Joseph Abdilla vs Maria Fenech"** (P.A. (N.A.) 21 ta' April 1999), u ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha abbazi tal-**artikolu 19 (1) (d) u (f) tal-Kap 255** ghar-ragunijiet imputabbli lill-attur".*

Illi din il-Qorti taghmel riferenza wkoll ghad-decizjonijiet **"Sharon Bezzina vs Richard Bezzina"** (P.A. (RCP) 6 ta' Frar 2003); **"Jacqueline Agius vs Ivan Agius"** (P.A. (RCP) 11 ta' Dicembru 2002); u **"Joseph Cutajar vs Dr. Mark Busuttil *et nomine*"** (P.A. (RCP) 27 ta' Frar 2003), **"Angolina sive Julie Abdel Dawah vs Dr. Martin Fenech *et nomine*"** (P.A. (RCP) 27 ta' Marzu 2003) u l-Qorti thoss li apparti dak premess, dak hemm citat u l-principji enuncjati fl-istess sentenzi ghandhom japplikaw *mutatis mutandis* ghall-kaz odjern.

Illi applikati dawn il-principji ghall-kaz *de quo,* u kif gja' gie spjegat aktar 'il fuq jidher car li l-uniku skop tal-konvenut li jgennen lill-attrici sabiex tizzewgu kien biss sabiex huwa jkun jista' joqghod Malta. Certament jidher car li l-konvenut qatt ma kellu l-minima ntenzjoni li jghix ta' ragel mizzewweg mal-attrici, u fil-fatt qatt u qatt ma ghamel dan, lanqas fis-sena li suppost ghexu flimkien hawn Malta.

Ghalhekk jidher car li l-konvenut kellu l-kunsens tieghu vizzjat abbazi tal-**artikolu 19 (1) (f) tal-Kap 255.**

Illi ghalhekk it-talba attrici ghandha tigi milqugha, u z-zwieg li gie ccelebrat bejn il-kontendenti fid-19 ta’ Marzu 1994 ghandu jigi dikjarat null a bla effett *ai termini* tal-**artikolu 19 (1) (d) u (f) tal-Kap 255** ghar-ragunijiet imputabbli liz-zewg partijiet.

<u>III. KONKLUZJONI.</u>

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta’ u tiddeciedi,** billi filwaqt li tichad l-eccezzjoni tal-kuraturi deputati in kwantu l-istess b’xi mod jistghu jigu kkunsidrati li jikkontrastaw ma’ dak hawn deciz, **tilqa’ t-talba attrici** b’dan illi:-

(1) Tiddikjara li z-zwieg kuntrattat bejn il-kontendenti fid-19 ta’ Marzu 1994 f’Tunez huwa null ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi, u dan *ai termini* tal-**artikolu 19 (1) (d) u (f) tal-Kap 255** ghar-ragunijiet imputabbli liz-zewg partijiet.

Bl-ispejjez jinqasmu bin-nofs bejn l-attrici u l-konvenut assenti.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------